

**Brev till Selma
Lagerlöf från Valborg
Olander: 1930-1931
september - 116**

Olander, Valborg,

HS L 1:1



National Library
of Sweden

Stockholm den 31. 8. 31.

261

Min älskade!

Ja, nu sitter du på tåget, och jag undrar så förtvivalat vad du tänker om möjligheten att ändå hitta på föredraget.

Det är förbrist att maskinskriva, men jag tar inte i Lu med det, för så jag har hört något från dig. Och på onsdagen skall du ha det, såsom du önskade.

För säkerhets skull visade jag min översättning för Dethlch., som tyvärr ansåg en del vändningar, som jag översatt ordagrant, omöjliga på tyska, såsom t. ex. uppväckare maskulinum och dikt femin. på tyska der Erwecker die Dichtung; ingivelse - som blivit träud; diktens män och kvinnor; framtrolla.

Meningen blir ju på heu es sätt ungefär lika med originalen, fast uttrycken inte äro så originella som dina svenska.

Bereudsohn var mycket stolt, för att han inte blivit kallad till Kongressen i Lübeck. Han hade inte sett programmet för så här hos Raben G:son. Hans egentliga ärende med resan denna gång var att göra studie vid Stateers

Historiska Museum för de föreläsningar som
föranordat litteratur, som han skall hålla
i vinter. Men desutom hade han som vanligt
många järn i elden: besök, intervjuer - han bad
att bli intervjuad!! - han var högt vital.
Han hann också med att studera Affelii för-
arbeten för bibliografien och fann dem mästergilla.

Eira telefonerade i går, strax innan de skulle
resa från Sthlm, och berättade, att hon hade haft det
så förtjusande på juristkontoret, varit i fästet från
morgon till kväll. På banketten i Tyllens salen hade
de inte fått vara med - den var frångångar före
1888, men senare på aftonen hade de infunnit sig
på dansen i Blå hallen och inte kommit hem förrän
kl. 3 nio natten.

Om du visste vad jag har lidit för din
skull, att jag tyckte jag måste betunga dig
med detta problem just i den ovana om-
givningerna och i avresans brådskande stund!
Och med ängest avväntar jag vad du kommer
att svara.

Skulle inte hushållsökonomen innehålla
alltför många nedslående detaljer vid din
beräkning! Ehjäst gissar jag, att du var
nått nöjd med att lämna Torups vid det
här laget, hur angenämt du än har haft
det. Alltid Din.

Hälsa frk. Lundgren!